



**CIUDAD DE VISTA GUÍA DE RECURSOS**  
**2006**

Alcalde: Morris B. Vance  
Alcalde Pro-Tem: Judy Ritter  
Bob Campbell  
Steve Gronke  
Frank Lopez

600 Eucalyptus Avenue, Vista, CA 92084  
Teléfono: (760) 726-1340  
[www.cityofvista.com](http://www.cityofvista.com)

Preparado por el Departamento de Desarrollo  
Octubre, 2006

Para informar sobre algún error o información incorrecta en esta publicación por favor llamen  
(760) 639-6191

# Tabla del Contenido

<u>Sección</u>	<u>Página</u>
Números Sin Costo e Informativos.....	2-3
Servicios de Emergencia..... (Departamento del Sheriff, Departamento de Bomberos, Hospitales)	4
Recursos Ciudadanos..... (Departamentos de la Ciudad e Importantes números municipales)	5-9
Recursos Comerciales.....	10
Servicios Comunitarios..... (Organizados por Tema)	11-29
• <i>¿Dónde consigo ayuda médica?</i> .....	11-12
• <i>¿Dónde me ofrecen consejos para problemas familiares?</i> .....	13-14
• <i>¿Dónde apoyan a la gente con adiciones a alcohol y/o drogas?</i> ....	14-16
• <i>¿Dónde consigo apoyo para personas con problemas mentales?</i> ..	17-18
• <i>¿Dónde encuentro información sobre la violencia domestica?</i> .....	18-19
• <i>¿Cómo apoyo a mis hijos con su tarea de la escuela?</i> .....	19
• <i>¿Dónde encuentro cuidado infantil cerca de mi casa?</i> .....	19-20
• <i>¿Dónde consigo ayuda con alimento o refugio?</i> .....	21-22
• <i>¿Dónde encuentro información de vivienda?</i> .....	22-23
• <i>¿Dónde compro ropa económica y artículos para el hogar?</i> .....	24
• <i>¿Dónde estudio inglés?</i> .....	25
• <i>¿Dónde mejoro mis habilidades o recibo mi diploma?</i> .....	26
• <i>¿Dónde me preparan para tomar el examen de ciudadanía?</i> .....	26-27
• <i>¿Como se puede registrar de votar?</i> .....	27
• <i>¿Dónde recibo entrenamiento para un trabajo?</i> .....	27-28
• <i>¿Quién me puede ayudar a conseguir un trabajo?</i> .....	28-29

# Números Sin Costo e Informativos

## 211 San Diego - Directorio de Recursos

Para ayudarlo buscando cualquier servicio o agencia sin ánimo de lucro:

**Marque – 211 o  
(858) 300-1211**

*(Del teléfono celular)*

*Gratuito, Confidencial, En Múltiples Idiomas*

*Proveerá una lista de agencias a través del Condado de San Diego.*

<b>Para obtener un numero 1-800</b>	<b>800-555-1212</b>
AIDS/STDs Hotline (SIDA)	800-342-2437
Alanon/Alateen (Alcohólicos Anónimos de Jóvenes)	800-690-2666
Alcohol and Drug Treatment (Tratamiento para Alcohol y Drogas)	800-252-6465
Alcoholics' Anonymous (Alcohólicos Anónimos)	800-252-6465
American Diabetes Association (Asociación de diabetes)	800-342-2383
American Heart Association (Asociación Americana del Corazón)	800-242-8721
American Red Cross (La Cruz Roja de América)	760 757-5403
Arson Hotline (Incendio Provocado)	800-633-2836
Arthritis Foundation (Fundación de Artritis)	800-283-7800
Battered Women Services (Servicios para mujeres con violencia domestica)	760-757-3500
Behavioral Health Access & Crisis Line (Alcohol & Drug Treatment (Tratamiento para Acolois y Drugadictos)	800-479-3339
Big Brothers & Big Sisters Program (Hermanos y Hermanas Mayores)	858-536-4900
Boy Scouts of America (Niños Exploradors)	619-298-6121
Boys and Girls National Hotline - Suicide Hotline (Prevencion de Suicidio)	800-448-3000
California Conservation Corps (Cuidado del medio ambiente)	800-952-5627
California Rural Legal Assistance (Ayuda con la ciudadanía)	800-242-2752
California SIDS Program (Prevencion de la muerte infantil)	800-369-7437
California Smokers' Hotline (Línea de fumadores)	800-766-2888
Centers for Disease Control - Immunization Hotline (Vacunas Español)	800-232-0233
Centers for Disease Control - Immunization Hotline (Vacunas Inglés)	800-232-2522
Child Abuse Hotline (Para reportar el abuso de niños)	800-344-6000
Child Care Connection (Conexión de cuidado infantil)	800-543-7793
Child Help USA (Para reportar el abuso de niños)	800-422-4453
Eldercare Locator (Lugares para cuidar a los ancianos)	800-677-1116
Girl Scouts of America (Niñas Exploradoras)	800-643-4798
Health Dept. (Información para mujeres embarazadas sobre asuntos financieros y asistencia sanitaria)	800-222-9999

Healthy Families (Familias Saludables)	800-880-5305
Hospice Link (Ayuda para enfermos terminales)	800-331-1620
Interfaith Coastal (Comida y ayuda durante una emergencia)	760-721-2117
Job Corps Hotline (Línea de Trabajo)	877-388-8731
Kaiser Cares for Kids (Seguro médico para los niños)	800-255-5053
La Leche League (Amamantamiento de los niños)	800-525-3243
Lead Based Paint Information (Clean Harbor Environments Service (Línea de Plomo)	800-444-4244
Medi-Cal Hotline	800-952-5294
National Clearing House for Alcohol and Drug Information (información de glocalicos *drugadictos)	800-729-6686
National Health Information Directory	800-336-4797
NCI Cancer Information (Información sobre cáncer)	800-422-6237
Nineline (Información sobre nov que se fueron de la casa)	800-999-9999
Nutrition Information – Women, Infants & Children (WIC) (Salud de Mujeres Embarazadas)	888-999-6897
Office of Special Council Housing, U.S. Dept of (Línea de Discriminación)	800-255-7688
Planned Parenthood (Planificación de la Maternidad)	760-757-7905
Poison Control Center (Centro de Control de Veneno)	800-876-4766
Poison Control Center (TDD)	800-972-3323
Runaway Switchboard (Informacion sobre nov que se fueron de la casa)	800-621-4000
Social Security Benefits (Beneficios de Seguridad Social)	800-772-1213
Solutions for Change (Corto Plazo para familias sin casa)	760-941-6545
The OZ Emergency Youth Shelter (Refugio de Emergencia para Jóvenes)	760-721-8930
TrustLine (Verificación de Niñeras)	800-822-8490
United Way Agency	888-448-6673
Victim Resource Line (Línea de Recursos para Victimas)	800-842-8467
YMCA Child Care Connection (Cuidado de Niños)	619-521-3070
YMCA/YWCA	760-758-0808
Youth Crisis (Centro de aconsejar, lista de refugios)	800-843-5200
Youth Development Service (4-H) (Desarrollo de la juventud)	858-694-2861

# Servicios de Bomberos, Sheriff, y Hospitales Para Emergencias y Asuntos Regulares

*Para Todas Emergencias - Marque 911*

## **No Emergencias:**

### Departamento del Sheriff:

En el papel del “Departamento de Policía” oficiales de la Estación de Vista proveen varios tipos del servicio de la aplicación de la ley, incluyendo patrullas, tráfico, prevención del crimen, comunicación, investigación criminal, y gerencia y servicios de apoyo de oficina

Capitán:	Ed Prendergast
No Emergencia:	(760) 940-4551
Oficina de Townsite:	(760) 726-9725
Oficina de Vista Village:	(760) 414-3360

---

### Bomberos:

Los servicios del Departamento de Bomberos incluyen: combate del fuego, rescate, respuestas a materiales peligrosos; y servicios de urgencia medica al nivel de EMT y Paramédico, con transporte de urgencia. Servicios adicionales incluyen entrenamiento de los bomberos y preparación de la comunidad para desastres. Las actividades de la prevención del fuego incluyen: inspección, conformidad de códigos, planeación de protección de la comunidad, educación pública para supervivencia de incendios y reducción del riesgo de malas hierbas.

Jefe de Bomberos:	Gary Fisher
Secretaria:	Toni Kleider (760) 643-2801

Para cualquier pregunta por favor llame al (760) 643-2801 y Ud. lo dirigirá a la extensión adecuada.

---

### Servicios de Hospitales:

#### *Tri-City Medical Center*

Provee tratamiento de urgencia y ofrece facilidades y servicios de hospitales.

4002 Vista Way  
Oceanside, CA 92056  
(760)724-8411

#### *Palomar Medical Center*

Tiene la única unidad de trauma del Condado del Norte además de los servicios normales.

555 East Valley Parkway  
Escondido, CA 92025  
760-739-3000

# **Recursos de la Ciudad**

## **Departamentos de la Ciudad de Vista**

### **Alcalde y Concilio de la Ciudad**

El Concilio de la Ciudad es la agencia gubernamental del Gobierno municipal de Vista. El concilio escribe órdenes, y revisa y aprueba las políticas, asuntos financieros, y proyectos de la Ciudad. El Concilio de la ciudad consta de cuatro miembros elegidos y sirven mandatos de cuatro años y un Alcalde elegido directamente para servir un mandato de 4 años también.

Alcalde:	Morris Vance
Alcalde Pro-Tem:	Judy Ritter
Miembros del Concilio:	Bob Campbell
	Steve Gronke
	Frank Lopez
Secretaria del Concilio de la Ciudad:	Doris Calvo
	(760) 639-6130

---

### **Abogado de la Ciudad**

Por la ley, el abogado aconseja a todos los oficiales en materia legal que pertenece a la ciudad, hace un borrador o aprueba todas las resoluciones y ordenanzas del Concilio de la Ciudad, y procesa faltas. El abogado de la Ciudad hará otros servicios legales requeridos o autorizados de vez en cuando por el Concilio incluyendo la representación de la Ciudad en litigio y la preparación de acuerdos y otros contratos.

Abogado de la Ciudad:	Darold Pieper
Asistente legal:	Sandra Hargis
	(760) 639-6119

---

### **Oficinista de la Ciudad**

Las tareas de la Oficinista de la Ciudad incluyen mantenimiento de documentos oficiales, preparación de las actas y agenda del Concilio de la Ciudad, y la conducción de las Elecciones Municipales en el papel de oficial de elecciones de la ciudad.

Oficinista de la Ciudad:	Marci Kilian
Secretaria Administrativa:	Rita Turnbull
	(760) 639-6125

---

### **Director de la Ciudad**

El Director de la Ciudad es el Director Ejecutivo y Oficial Administrativo de la Ciudad. El director se encarga de la responsabilidad de la ciudad durante sus funciones y servicios diarios y también en los departamentos del gobierno municipal.

Directora de la Ciudad:	Rita L. Geldert
Secretaria del Director de la Ciudad:	Becky Weiss
	(760) 639-6131

## Director Asistente de la Ciudad

El puesto apoya en los funcionamientos de los servicios del gobierno y manejos de los empleados. El Asistente Director supervisa varios departamentos de la ciudad, incluyendo Sistemas de Información, Aplicación de la Ley, el Proyecto de “Weed and Seed,” Asuntos Legislativos y Proyectos Especiales.

Director Asistente de la Ciudad:	Rick Dudley
Secretaria del Director de la Ciudad:	Becky Weiss (760) 639-6131

---

## Servicios Administrativos

Este departamento consta de la Gestión de Riesgo, de Conformidad de Códigos y la división de Personal. Los empleados de Conformidad de Códigos imponen los Códigos Municipales y Códigos de Desarrollo a través de la ciudad y el Personal supervisa los esfuerzos del reclutamiento para la mano de obra de la ciudad.

Director de Servicios Administrativos:	Steve Dunn
Oficiara:	Roxann O’Shaughnessy (760) 639-6131

### **Divisiones:**

Code Compliance (Conformidad de Códigos):	(760) 639-6141
Personnel (Personal):	(760) 639-6145
Risk Management (Gestión de Riesgo):	(760) 639-6131

---

## Finanzas:

El departamento de Finanzas maneja el presupuesto de operaciones de la Ciudad y provee gerencia financiera, contabilidad, nómina, auditoria interno y franquicias, servicios administrativos de licencia comercial, facturación de alcantarillado y servicios de cajeros.

Director temporal Gerente de Finanzas:	Dale Nielsen
Secretaria Administrativa:	Jean Thompson (760) 639-6170

### **Divisiones:**

Business License (Licencia Comercial):	(760) 639-6174
General Accounting (Contabilidad General)	(760) 726-1340 Ext 1022
Sewer Rebates and Billing (Desajue & Facturacion)	(760) 726-1340 Ext 1037

## Desarrollo Comunitario

El Departamento de Desarrollo Comunitario coordina y provee información sobre desarrollo y servicios al público incluyendo revisiones de planos e inspecciones, repasos de la planeación de los proyectos públicos y privados, y repasos por la ingeniería de planes de desarrollo privado, y expedición de permisos requeridos por la Ciudad.

Directora:	Robin Putnam
Secretaria Administrativa:	Pat Chapman (760) 639-6100

### **Divisiones:**

Building (Construcción):	(760) 639-6105
Development Services (Servicios de Desarrollo):	(760) 639-6108
Planning (Planeación):	(760) 639-6100

---

## Ingeniería

Provee servicios de ingeniería para los proyectos capitales, y servicios de tráfico y alcantarillado.

Director de Ingeniería y Trabajos Públicos:	Larry Pierce
Director Asistente:	Sudi Shoja
Secretaria Administrativa:	Sue Crossman (760) 639-6111

---

## Desarrollo Económico

Desarrollo Económico es el vínculo principal entre los comerciantes, inmobiliarios y organizaciones. Ayuda en el desarrollo, fomentación, y mantenimiento del comercio a través de la Ciudad. Desarrollo Económico también apoya resolviendo problemas comerciales en Vista.

Director/Ombudsman:	Kevin Ham
Secretaria Administrativa:	Yasmin Royka (760) 639-6165

---

## Modernización & Vivienda

El Departamento de Modernización se encarga de la modernización de vecindarios comerciales y residenciales en un área de 21,106 acres que se llama Redevelopment Project Area (el Área de Proyecto de Modernización). El departamento también es responsable para programas de apoyo Federal, como “Community Development Block Grant” y programa HOME, que ayudan con: apoyo de renta, propiedad y renovación de casas y producción de casas accesibles por toda la ciudad.

Director temporal de Desarrollo y Vivienda:	Kevin Ham
Gerente de Desarrollo y Vivienda:	Jeff Zinner
Secretaria Administrativa:	Rosanne McElhaney (760) 639-6191

## Trabajos Públicos

El Departamento de Trabajos Públicos da mantenimiento a las calles públicas, drenaje, alcantarillado, y otras estructuras sobre tierra pública como árboles, luces de la calle, semáforos y letreros/señales. Este departamento también es responsable por limpieza de calles, de la eliminación de grafiti, gestión de desecho sólido, mantenimiento de las alcantarillas y el sitio de desechos peligrosos/aceite usados. Adicionalmente, Trabajos Públicos da mantenimiento a la flota de vehículos del gobierno municipal y su combustible.

Director de Ingeniería y Trabajo Públicos:  
Secretaria Administrativa:

Larry Pierce  
Gail Jarrard  
(760) 639-6176

---

## Parques y Servicios Comunitarios:

El Departamento de Parque y Servicios Comunitarios provee programas y actividades que tratan de cubrir las necesidades recreativas de la comunidad. El departamento mantiene los parques e instalaciones, organiza servicios voluntarios, maneja el Wave Waterpark (Balneario), los teatros de Avo y Moonlight, y también fomenta la aplicación de programas de servicio social como el “Senior Center” (Centro de Ancianos).

Directora:  
Secretaria Administrativa:

Cathy Brendel  
Kathy Busse  
(760) 639-6151

### Divisiones:

Day Camp (Campamento del Día):	(760) 639-6156
Building Facilities Maint. (Mantenimiento de Edificios):	(760) 726-1340 Ext 1153
Cultural Arts (Artes Culturales):	(760) 639-6199
Rancho Buena Vista Adobe:	(760) 639-6164
Senior Center: (Centro de Ancianos)	(760) 639-6160
VisTix (Boletos de Avo y Moonlight):	(760) 724-2110
Wave Waterpark: (Balneario)	(760) 940-WAVE
Recreation (Pasatiempos):	(760) 726-1340 Ext 1572

## **Otros Números Municipales Importantes**

Problemas de Mantenimiento (Grafiti, Baches, Luces de la Calle, Recorte de árboles, etc.)	(760) 726-1340 Ext. 1611
Licencia Comercial	(760) 639-6174
Inspección de Edificios (24 Horas)	(760) 639-6106
Cámara de Comercio de Vista	(760) 726-1122
Ciudad de Vista Línea de Trabajo	(760) 639-6147
Palacio de Justicia del Condado	(760) 940-4633
Emergencia Policía/Bomberos/Paramédicos	911
Inspección de Ingeniería (24-Horas)	(760) 639-6113
Departamento de Bomberos	(760) 643-2801
Condado del Norte Asociación Humanitaria (Humane Society)	(760) 757-4357
Distrito de Transito del Condado del Norte (NCTD)	(760) 966-6500
Bus Route Coastal/Bus Route Inland	(800) 266-6883
Licencias e Información de Zonas	(760) 639-6100
Información y Revisiones de Planos	(760) 639-6108
Departamento de Sheriff (No-Emergencia)	(760) 940-4551
Representante Estatal 73 <sup>rd</sup> Dist. – Mimi Walters	(760) 757-8084
Representante Estatal 74 <sup>th</sup> Dist. - Mark Wyland	(760) 599-1641
Senador del Estado 38 <sup>th</sup> Dist. – Bill Morrow	(760) 434-7930
Supervisor del 5to Distrito – Bill Horn	(760) 806-2400
Distrito de Irrigación de Vista (VID)	(760) 597-3120
Biblioteca de Vista	(760) 945-5100
Servicios Sanitarios de Vista (Vista Sanitation)	(760) 727-1600
Distrito Escolar Unificado de Vista (VUSD)	(760) 726-2170
Asociación de Comerciantes de Vista Village (VVBA)	(760) 414-9391

# Recursos Comerciales

---

<b>Asociación de Comerciantes Asiáticos</b> .....	(858) 277-2822
<b>Licencia Comercial e Información General</b> ..... (Departamento de Finanzas, Ciudad de Vista)	(760) 639-6174
<b>Asociación de Comerciantes Minusvalidos</b> .....	(619) 594-8805
<b>Asociación Nacional de Mujeres Comerciantes</b> .....	(619) 683-9595
<b>Ayuda para Obtener Permisos</b> ..... (División de Servicios de Desarrollo, Ciudad de Vista)	(760) 639-6108
<b>Cámara de Comercio Africano-Americano de San Diego</b> ....	(619) 262-2121
<b>Cámara de Comercio Hispánico de San Diego</b> .....	(619) 702-0790
<b>Oficina de Convención y Visitantes del San Diego Norte</b> .....	(760) 745-4741
<b>Concilio del Desarrollo Económico del Condado del Norte</b> .	(760) 598-9311
<b>Permiso de Vendedor</b> ..... (Estado de California Directiva de Impuestos)	(800) 400-7115
<b>Permiso de Colocar Anuncio</b> ..... (División de Planeación, Ciudad de Vista)	(760) 639-6108
<b>Cámara de Comercio de Vista</b> .....	(760) 726-1122
<b>Asociación de Comerciantes de Vista Village</b> .....	(760) 414-9391

---

## ¿Dónde consigo ayuda médica?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Vista Community Clinic</b> <b>1000 Vale Terrace</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-631-5000	<a href="http://www.vistacommunityclinic.org">www.vistacommunityclinic.org</a>
<p>La misión de Vista Community Clinic es proporcionar cuidado médico y educación de salud comprensiva para resolver las necesidades de los miembros de la comunidad, enfocándose en la necesidad que existe debido a barreras económicas, sociales o culturales.</p>		
<b>Vista Community Clinic</b> <b>Tri-City Health Center</b> <b>161 Thunder Drive, Suite 212</b> <b>Vista, CA 92083</b>	760-631-5030	<a href="http://www.vistacommunityclinic.org">www.vistacommunityclinic.org</a>
<b>Vista WIC Office</b> <b>1031 S. Santa Fe, Suites G &amp; H</b> <b>Vista, CA 92083</b>	1-888-999-6897	<a href="http://www.wicworks.ca.gov">www.wicworks.ca.gov</a>
<p>WIC, significa <b>mujeres, infantes, y niños</b>, es un programa de nutrición que apoya a mujeres embarazadas, mamás nuevas y sus niños a alimentarse bien y mantener una buena salud.</p>		
<b>Poison Information Hotline</b>	1-800-222-1222	<a href="http://www.calpoison.org">www.calpoison.org</a>
<p>El Sistema de Control del Veneno de California (CPCS) es el abastecedor estatal del consejo y ayuda inmediatos, libres y expertos del tratamiento por teléfono en caso de la exposición a sustancias venenosas, peligrosas o tóxicas. Llame gratis, 24 horas al día, 7 días a la semana, 365 días al año.</p>		
<b>Planned Parenthood</b> <b>1820 Marron Road, Suite 110</b> <b>Carlsbad, CA 92008</b>	760-757-7905	<a href="http://www.plannedparenthood.org">www.plannedparenthood.org</a>
<p>Ofrece una amplia gama de servicios médicos y de asesoramiento sobre educación del cuidado médico, cuidado médico reproductivo comprable e información de la salud sexual.</p>		
<b>Birth Choice of San Marcos</b> <b>277 S. Rancho Santa Fe Road, Suite S</b> <b>San Marcos, CA 92078</b>	760-744-1313	<a href="http://www.birthchoice.net">www.birthchoice.net</a> <a href="mailto:info@birthchoice.net">info@birthchoice.net</a>
<p>Centro de recursos de embarazo que provean alternativas contra el aborto. Examinas gratis de embarazo, recursos comentarios de referencias, educación para abstinencia, información sobre adopción, hogares temporales, y recursos médicos. Asistencia en las necesidades financieros, materiales y emocionales durante el embarazo y los primeros años del niño. Todos los servicios son gratis y confidenciales.</p>		

<b>North County Health Services</b> <b>(Women’s Health Center –</b> <b>Pediatrics, Dental Services)</b> <b>2210 Mesa Drive</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-400-0167	<a href="http://www.nchs-health.org">www.nchs-health.org</a>
<b>Public Health Center</b> <b>North Coastal</b> <b>104 S. Barnes Street</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-967-4690	<a href="http://www2.sdcounty.ca.gov/hhsa/default.asp">www2.sdcounty.ca.gov/hhsa/default.asp</a>
<p>Public Health Services se dedica a la salud de la comunidad y a la protección sanitaria. Trabaja para prevenir epidemias y extensión de enfermedades, para proteger contra peligros del medio ambiente, y para promover y animar comportamientos sanos.</p>		
<b>Vista Community Clinic</b> <b>818 Pier View Way</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-631-5250	<a href="http://www.vistacommunityclinic.org">www.vistacommunityclinic.org</a>
<b>Vista Community Clinic West</b> <b>517 N. Horne Street</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-631-5009	<a href="http://www.vistacommunityclinic.org">www.vistacommunityclinic.org</a>
<b>Americare ADHC</b> <b>340 Rancheros Dr. Suite 96</b> <b>San Marcos, CA 92069</b>	760-682-2424	<a href="http://www.americareadhc.com">www.americareadhc.com</a>
<p>AmeriCare Adult Day Health Care es un programa basado en la comunidad, que proporciona una variedad de servicios de salud, terapias, y servicios sociales a adultos elegibles.</p>		
<b>North County Health Services</b> <b>150 Valpreda Road</b> <b>San Marcos, CA 92063</b>	760-736-6767	<a href="http://www.nchs-health.org">www.nchs-health.org</a>
<b>North County Health Services Center</b> <b>408 Cassidy Street</b> <b>Carlsbad, CA 92054</b>	760-757-4566	<a href="http://www.nchs-health.org">www.nchs-health.org</a>
<p>North County Health Services (NCHS) ofrece servicios médicos, dentales, y mentales a más de 56,000 pacientes cada año. NCHS le puede ayudar con su aplicación de “Healthy Families” y la elegibilidad MediCal.</p>		

## ¿Dónde me ofrecen consejos sobre problemas familiares?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Cambios Profundos</b> <b>Vista Townsite Community</b> <b>Partnership</b> <b>642 Vista Village Drive</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-806-8980	<a href="http://www.vtcp.org">www.vtcp.org</a>
<p>Trata temas como recursos para mujeres, oportunidades educacionales y profesionales, y superación personal.</p>		
<b>North County Lifeline</b> <b>200 Michigan Avenue</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-726-4900	<a href="http://www.nclifeline.org">www.nclifeline.org</a>
<p>Aquí se otorgan consejos individuales, por pares, familiares, y al niño únicamente por cita (ningún consejo sin cita). Proporciona el estímulo y la ayuda para cambiar su vida. Llame por favor durante las horas de operación (Lunes - Jueves).</p>		
<b>Lifepoint Counseling Center</b> <b>973 Vale Terrace, Suite 203</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-726-7016	
<p>Varios tipos de servicio aconsejo</p>		
<b>Palomar Family Counseling</b> <b>945 Vale Terrace Drive</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-630-3505	
<p>Varios tipos de servicio aconsejo</p>		
<b>McDonald Therapy Center</b> <b>1259 Sugarbush Drive</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-727-6139	
<p>Varios tipos de servicio aconsejo</p>		
<b>Casa de Amparo</b> <b>4070 Mission Avenue</b> <b>Oceanside, CA 92057</b>	760-754-5500	<a href="http://www.casadeamparo.org">www.casadeamparo.org</a>
<p>Programas de refugio, prevención, tratamiento y educación para víctimas del abuso infantil y sus familias.</p>		

<b>County Mental Health Center</b> <b>1701 Mission Avenue</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-967-4475	<a href="http://www2.sdcounty.ca.gov/hhsa/">www2.sdcounty.ca.gov/hhsa/</a>
<p>Proporciona servicios de salud mental para problemas de alcohol y drogas a personas de todas las edades.</p>		
<b>North County Lifeline</b> <b>110 Copperwood Way, Suite Q</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-757-0118	<a href="http://www.nclifeline.org">www.nclifeline.org</a>
<b>YMCA OZ/ North Coast</b> <b>215 Barnes Street</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-721-8930	<a href="http://www.ymca.org/sandiego/yfs/">www.ymca.org/sandiego/yfs/</a>
<p>YMCA OZ/North Coast proporciona una residencia hogareña temporal para las dificultades personales o interpersonales de la escuela o de la familia que sienten los adolescentes. Oz ayuda a la gente joven y a sus familias a volver a dirigir su energía hacia soluciones más positivas.</p>		

## ¿Dónde apoyan a la gente con adicción a alcohol o drogas?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Alcoholics Anonymous</b> <b>604 E. Vista Way</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-758-2514	<a href="http://www.aascaa.org">www.aascaa.org</a>
<p>Es un grupo de hombres y mujeres que comparten experiencias para ayudar, solucionar y recuperarse de alcoholismo. El único requisito es un deseo de dejar de beber. No hay deudas para la calidad de miembro de los honorarios.</p>		

<b>Alpha Project</b> <b>Casa Base &amp; Casa Raphael</b> <b>993 Postal Way</b> <b>Vista, CA 92083</b>	760-630-9922	<a href="http://www.alphaproject.org">www.alphaproject.org</a>
<p>Casa Base y Casa Raphael, son programas de tratamiento licenciados por el estado para hombres sin casas en recuperación del abuso de drogas. Casa Base es una facilidad de 30 camas que provee vivienda, alimento, talleres de recuperación, escritura diario, gestión de casos, aconsejamiento de salud mental, asistencia sanitaria y dental, y apoyo con asuntos financieros y cuestiones legales.</p>		

**Choices in Recovery**  
733 S. Santa Fe Avenue  
Vista, CA 92083

760-945-5290

“Choices in Recovery” ofrece un programa residencial para el tratamiento del abuso de sustancias.

**Green Oak Ranch (Los Adultos Sólo)**  
1237 Green Oak Road  
Vista, CA 92083

760-727-0251

Programa residencial de hombres y mujeres con orientación Cristiana. Los residentes son clientes que han tenido problemas de drogadicción. El tratamiento hace énfasis en necesidades y crecimiento personal.

**North County Lifeline**  
200 Michigan Avenue  
Vista, CA 92084

760-726-4900

[www.nclifeline.org](http://www.nclifeline.org)

Los Servicios incluyen aconsejamiento y servicios sociales para familias, parejas, e individuales. Hay programas de alcance disponibles. Apoyo básico de necesidades de emergencia.

**Options for Recovery**  
1010 E. Vista Way  
Vista, CA 92083

760-726-2656

Ofrece un programa de tratamiento intensivo durante el día para mujeres quienes tienen drogadicción o tienen trastornos múltiples. Se provee cuidado comprensivo al cliente recomendado por agencias comunitarias quienes buscan recuperación voluntaria de adicción. Se provee cuidado de niños en sitio y transporte.

**Narcotics Anonymous**

800-479-0062

[www.na.org](http://www.na.org)

Admisión está abierta a todos los drogadictos, a pesar de la droga o combinación de drogas usados. Los miembros comparten sus éxitos y retos en superar la adicción y viviendo vidas productivas y libre de drogas.

**Brother Benno's**  
3260 Production Avenue  
Oceanside, CA 92054

760-439-1244

[www.brotherbennos.org](http://www.brotherbennos.org)

La fundación de Brother Benno trata muchos de los tipos de problemas sociales, incluyendo hambre, los sin techo y adicción a alcohol y drogas.

**North County Lifeline**  
110 Copperwood Way, Suite Q  
Oceanside, CA 92054

760-757-0118

[www.nclifeline.org](http://www.nclifeline.org)

**McAlister Institute - M.I.T.E.**

**2821 Oceanside Blvd.  
Oceanside, CA 92054**

760-721-2781

[www.mcalisterinstitute.org](http://www.mcalisterinstitute.org)

Programas de paciente ingresado o externo incluyendo educación/talleres y gestión de casos.

**Salvation Army - Oceanside**

**3935 Lake Blvd.  
Oceanside, CA 92056**

760-631-4712

[www1.salvationarmy.org](http://www1.salvationarmy.org)

Salvation Army ARC Ministries en los Estados Unidos proporciona ropa, atención médica, y educación a los hombres que necesitan ayuda por adicción a drogas o alcohol.

**Turning Point**

**1738 S. Tremont Street  
Oceanside, CA 92084**

760-439-2800

Tratamientos incluyen vivienda, necesidades médicas, y los elementos fundamentales de entrenamiento de una vocación. Los programas buscan asegurar que cada residente se conecte a una variedad de servicios sociales de apoyo a dentro de la comunidad.

**Mental Health Systems**

**(Teen Recovery Center)  
(Centro para recuperación de  
adolescentes)**

**150 Valpreda Rd. #105  
San Marcos, CA 92069**

760-744-3672

Un foco en servicios con el tratamiento de abuso de drogas.

## ¿Dónde encuentro apoyo para una persona con problemas mentales?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>North County Mental Health Systems</b> <b>1855 East Vista Way, Suite 9</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760- 940-1836	
<p>Provee un programa de tratamiento de 12 meses sobre el abuso de drogas con 6 meses de gestión a criminales con problemas de abuso.</p>		
<b>Community Interface Services</b> <b>2621 Roosevelt Street</b> <b>Carlsbad, CA 92008</b>	760-729-3866	<a href="http://www.communityinterfaceservices.org/">www.communityinterfaceservices.org/</a>
<p>Community Interface Services (CIS), establecido en 1983, es una organización sin ánimo de lucro que proporciona servicios de entrenamiento, y apoyo para adultos con incapacidades de formación.</p>		
<b>Interfaith Community Service</b> <b>1949 Avenida del Oro</b> <b>Oceanside, CA 92056</b>	760-721-2117	<a href="http://www.interfaithservices.org">www.interfaithservices.org</a>
<p>Interfaith puede proporcionar no solamente comida, ropa, y refugio, sino también, entrenamiento y aconsejamiento de una profesión, cuidado infantil, asistencia sanitaria y mental, vivienda de corto plazo, servicios de excombatientes y servicios de sobrios.</p>		
<b>North Coastal Mental Health Center</b> <b>1701 Mission Avenue, Suite A</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-967-4475	<a href="http://www2.sdcounty.ca.gov/hhsa">www2.sdcounty.ca.gov/hhsa</a>
<p>Ofrece tratamiento, rehabilitación, y servicio de recuperación los cuales incluyen exploración y evaluación, gestión medica, intervención de crisis, terapias de grupo e individual de corto plazo, para la gente que sufre de problemas mentales graves, persistentes o una crisis de salud mental.</p>		

**TERI, Inc.**  
3225 Roymar Road  
Oceanside, CA 92054

760-721-1706

[www.teriinc.org](http://www.teriinc.org)

Especialistas ayudando a la gente que tiene necesidades que otros programas no pueden cubrir. Los programas incluyen entrenamiento especial, transportación, aplazamiento, y una academia de aprendizaje.

## ¿Dónde encuentro información sobre la violencia doméstica?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Palomar Family Counseling</b> 945 Vale Terrace Drive Vista, CA 92084	760-630-3505	
Ofrece servicios terapéuticos a los agresores/victimias de violencia doméstica y proporciona aconsejamiento para situaciones que se repiten.		
<b>St. Clare's Home, Inc.</b> 2091 East Valley Parkway Escondido, CA 92027	760-741-0122	<a href="http://www.stclarehome.org">www.stclarehome.org</a>
Refugio para mujeres y niños sin casa, victimas de la violencia domestica y guardería para las familias de bajo ingresos. Es un programa de dos años e incluye aconsejamiento, y clases sobre habilidades de la vida como son: ayuda con auto-estima, como ser padres, viviendo independiente y estar listo para una carrera.		
<b>Community Services for Families</b> 1320 Union Plaza Court Oceanside, CA 92054	760-439-7513	<a href="http://www.home-start.org">www.home-start.org</a>
Los consejeros les ofrecen a las familias servicios prácticos, educativos y terapéuticos. Les enseñan a los padres expectativas acertadas de sus niños, y como usar disciplina positiva y apropiada.		
<b>Women's Resource Center</b> 1963 Apple Street Oceanside, CA 92054	760-757-3500	
Provee a mujeres y sus niños, quienes son víctimas de violencia doméstica, refugio de emergencia y de plazo corto, aconsejamiento, un número sin cobro de 24-horas, y educación preventiva.		

## ¿Cómo apoyo a mis hijos con su tarea de la escuela?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>North County Lifeline - Vista</b> 200 Michigan Avenue Vista, CA 92084	760-726-4900	<a href="http://www.nclifeline.org">www.nclifeline.org</a>
Operan una variedad de programas después de la escuela y programas de desarrollo para la juventud con la combinación de estructura, actividades divertidas y supervisión los cuales los educan de una vida saludable.		
<b>North County Lifeline-Oceanside</b> 110 Copperwood Way, Suite Q Oceanside, CA 92054	760-757-0118	<a href="http://www.nclifeline.org">www.nclifeline.org</a>
<b>Trio Student Support Services</b> Palomar College 1140 W. Mission Road San Marcos, CA 92069	760-744-1150 Ext. 2761	<a href="http://www.palomar.edu/trioss">www.palomar.edu/trioss</a>
Desea aumentar las tasas de graduación y transferencia de alumnos y ayudar a los estudiantes en la transición de Palomar College a la universidad de cuatro años. Los alumnos deben asistir a Palomar College.		

## ¿Dónde encuentro cuidado infantil cerca de mi casa?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Boys &amp; Girls Club of Vista</b> 410 W. California Avenue Vista, CA 92083	760-724-6606	<a href="http://www.bgcvista.org">www.bgcvista.org</a>
Proveen programas que inspiran a los jóvenes, en particular a los de hogares con ingresos bajos, para lograr ser miembros productivos y responsables en la comunidad.		
<b>Girls Inc. of North San Diego County</b> 735 Avenida de Benito Juarez Vista, CA 92083	760-724-2409	<a href="http://www.girlsinc.org">www.girlsinc.org</a>
Provee un promedio de 30 horas por semana de actividades después de escuela, los fines de semana y actividades en el verano. El programa les da a las niñas un alternativo para no juntarse con una banda, promueve logros académicos, y orgullo cultural. Además presenta a las niñas modelos de la comunidad y opciones interesantes de carrera.		
<b>MAAC Project Head Start</b> 1410 Foothill Drive Vista, CA 92083	760-639-4465	<a href="http://www.maacproject.org">www.maacproject.org</a>
Proporciona servicios del programa Head Start para niños de 3 a 5 años de edad.		

**MAAC Project Early Head Start****329 Olive Avenue  
Vista, CA 92083**

760-726-4131

[www.maacproject.org](http://www.maacproject.org)

Proporciona servicios a mujeres embarazadas y familias con niños de 0-3 años de edad y el programa de Headstart para niños de 3-5 años de edad.

**MAAC Project Head Start****545 Townsite Drive  
Vista, CA 92083**

760-631-2695

[www.maacproject.org](http://www.maacproject.org)**Boys & Girls Club of Oceanside****450 Country Club Lane  
Oceanside, CA 92054**

760-433-8920

Proporciona una variedad de programas después de escuela como deportes, liderazgo y servicios de aconsejamiento.

**Child Development Association****1310 Union Plaza Court  
Suite 101  
Oceanside, CA 92054**

760-966-9070

<http://www.cdasaniego.com/>

Proporciona cuidado de niño a un coste reducido o gratuito.

**YMCA Childcare Resource Service****150 Valpreda, Suite 212  
San Marcos, CA 92069**

760-471-2751

[www.childcaresandiego.com](http://www.childcaresandiego.com)

Provee información de varios programas, localizaciones y servicios de agencias locales a través del Condado de San Diego.

**MAAC Project Head Start****800 W. Los Vallecitos Blvd., Suite J  
San Marcos, CA 92069**

760-471-4210

[www.maacproject.org](http://www.maacproject.org)

MAAC Project Head Start sirve a aproximadamente 800 niños en 12 centros, con 28 clases de medio tiempo que duran 3 ½ horas por día, cuatro días a la semana. Familias trabajando o personas en un programa de entrenamiento pueden inscribir a sus niños en uno de los centros de tiempo completo/todo el año.

## ¿Dónde consigo ayuda con alimento o refugio?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>All Saints Episcopal Church</b> 651 Eucalyptus Avenue Vista, CA 92084	760-726-4280	
La cena se sirve los jueves a las 5:00 p.m. por un grupo llamado “. . . And Two Fishes”		
<b>Catholic Charities</b> 328 Vista Village Drive Vista, CA 92083	760-631-4792	<a href="http://www.ccdsd.org">www.ccdsd.org</a>
Servicios de alacena, servicios de consejos por algunos meses.		
<b>Grace Presbyterian Church</b> 1450 East Vista Way Vista, CA 92084	760-724-0077	
Sirve los martes en la tarde a las 5:30 p.m.		
<b>North County Solutions for Change, Inc.</b> 722 W. California Avenue Vista, CA 92083	760-941-6545	<a href="http://www.solutionsforchange.org">www.solutionsforchange.org</a>
Provee programas como: vivienda de plazo corto para familias sin casa, refugio en el invierno, un programa para jóvenes que se llama Real Change, y otros programas que cambian actitudes y vidas.		
<b>Operation HOPE</b> 123 West Orange Vista, CA 92084	760-724-0015	
Proporciona un refugio temporal para la gente sin casa durante la estación de invierno.		
<b>St. Francis of Assisi Catholic Church</b> 525 West Vista Way Vista, CA 92083	760-945-8000	
Las comidas se sirven en las tardes los lunes, a 5:30 p.m.		
<b>La Posada de Guadalupe</b> 2478 Impala Drive Carlsbad, CA 92008	760-929-2322	
La Posada de Guadalupe es el único refugio para hombres en el Norte del Condado de San Diego que provee servicios de emergencia a trabajadores y personas sin casa. La instalación ofrece asilo por un máximo de tres meses.		

<b>Bread of Life Rescue Mission</b> <b>1919 Apple Street</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-722-0800	<a href="http://www.breadofliferescuemission.org">www.breadofliferescuemission.org</a>
<p>Provee comida y refugio semanalmente a la gente que los necesita.</p>		
<b>Brother Benno's</b> <b>3260 Production Avenue</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-439-1244	<a href="http://www.brotherbennos.org">www.brotherbennos.org</a>
<p>Ayuda proporcionando paquetes de alimento a familias con niños en necesidad como parte de un programa para apoyar los empleados pobres, ellos quienes trabajan pero no tienen suficiente para cubrir las necesidades básicas debido a los altos pagos de renta, utilidades o gasolina y otras circunstancias.</p>		
<b>Casa de Amparo Children's Shelter</b> <b>4070 Mission Avenue</b> <b>Oceanside, CA 92057</b>	760-754-5510	<a href="http://www.casadeamparo.org">www.casadeamparo.org</a>
<p>Casa de Amparo proporciona un ambiente seguro, terapéutico y consolidando a los niños que han sido las víctimas de la violencia y de la negligencia severa. El énfasis de los programas de Casa de Amparo ha sido siempre proteger y ayudar a curar al niño.</p>		

## ¿Dónde encuentro información de viviendas?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>City of Vista</b> <b>Redevelopment &amp; Housing Dept.</b> <b>600 Eucalyptus Avenue</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-639-6191	<a href="http://www.cityofvista.com">www.cityofvista.com</a>
<p>Información sobre viviendas a precios razonables y apoya de asistencia de renovar su casa</p>		
<b>North County Lifeline - Vista</b> <b>200 Michigan Avenue</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-726-4900	<a href="http://www.nclifeline.org">www.nclifeline.org</a>
<p>El programa CENTRO, ubicado en Vista y operado por Community Housing Works, proporciona vivienda de corto plazo a 20 familias sin hogares. El programa ayuda también con mediación entre encargado e inquilino.</p>		

**HUD – Section 8 Program  
San Diego County**

877-478-5478

[www.sdcounty.ca.gov/sdhcd/  
renters/section\\_eight.html](http://www.sdcounty.ca.gov/sdhcd/renters/section_eight.html)

La Autoridad de Vivienda del Condado de San Diego tiene programas para hogares de bajos ingresos con apoyo en los pagos de la renta. Parte de la mensualidad es pagado por la familia directamente al encargado.

**City of Oceanside  
300 N. Coast Highway  
Oceanside, CA 92054**

760-435-3360

[www.ci.oceanside.ca.us/Housing/default.asp](http://www.ci.oceanside.ca.us/Housing/default.asp)

La misión del Departamento de Vivienda y Servicios Vecindarios es desarrollar e implementar programas de viviendas y desarrollo comunitario mientras operan centros de recursos de los vecindarios y coordinan el cuidado de los niños para el beneficio de gente de ingresos bajos o módicos a través de la ciudad.

**Interfaith Community Resource  
2195 Oceanside Blvd.  
Oceanside, CA 92054**

760-721-2117

[www.interfaithservices.org](http://www.interfaithservices.org)

Ofrece vivienda transitoria y puede sugerir refugio a otros sitios seguros a través de la ciudad.

**North County Lifeline  
Coastal Community Services  
110 Copperwood Way, Suite Q  
Oceanside, CA 92054**

760-757-0118

[www.nclifeline.org](http://www.nclifeline.org)

## ¿Dónde compro ropa económica y otros artículos para el hogar?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Catholic Charities</b> 328 Vista Village Drive Vista, CA 92083	760-631-4792	<a href="http://www.ccdsd.org">www.ccdsd.org</a>
<b>Goodwill</b> 820 Escondido Avenue Vista, CA 92084-6153	888-446-6394 or 760-940-8705	<a href="http://www.sdgoodwill.org/">www.sdgoodwill.org/</a>
<b>North County Solutions for Change – Thrift Store</b> 800 Escondido Avenue Vista, CA 92084	(760) 945-9110	<a href="http://www.solutionsforchange.org">www.solutionsforchange.org</a>
<b>Salvation Army – Vista</b> 1050 East Vista Way Vista, CA 92084	760-732-3713	<a href="http://www1.salvationarmy.org">www1.salvationarmy.org</a>
<b>Brother Benno Foundation</b> 3260 Production Avenue Oceanside, CA 92054	760-439-1244	<a href="http://www.brotherbennos.org">www.brotherbennos.org</a>
<b>Interfaith Comm. Services &amp; Partners</b> 2195 Oceanside Blvd. Oceanside, CA 92054	760-721-2117	<a href="http://www.interfaithservices.org">www.interfaithservices.org</a>
<b>Interfaith Community Services</b> 550 W. Washington Street Escondido, CA 92025	760-489-6380	<a href="http://www.interfaithservices.org">www.interfaithservices.org</a>
<b>Salvation Army – Oceanside</b> 3935 Lake Blvd. Oceanside, CA 92056	760-631-4712	<a href="http://www.salvationarmy.org">www.salvationarmy.org</a>

## ¿Dónde estudio inglés?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Vista Adult Education Literacy Center</b> <b>111 W. California Avenue</b> <b>Vista, CA 92083</b>	760-758-7122	<a href="http://www.vistaadultschool.com">www.vistaadultschool.com</a>
<p>Este programa enseña habilidades de comunicación para no hablantes de inglés, hablantes de inglés con límites y hablantes avanzados.</p>		
<b>Vista Adult School</b> <b>305 E. Bobier Drive</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-758-7122	<a href="http://www.vistaadultschool.com">www.vistaadultschool.com</a>
<b>Vista Townsite Community Partnership</b> <b>642 Vista Village Drive</b> <b>Vista, CA 92084</b>	(760) 806-8980	<a href="http://www.vtcp.org">www.vtcp.org</a>
<p>Las clases ofrecidas al Townsite Partnership han sido ofrecidas por más de 5 meses. Más de 90 residentes se inscribieron y por lo menos 20 asisten diario. Los temas incluyen empleo, educación, compras, seguridad, ambiente, desarrollo de un negocio y cocina.</p>		
<b>Oceanside ROP/Adult Education</b> <b>2111 Mission Avenue</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-439-5738	<a href="http://www.rop.oside.k12.ca.us">www.rop.oside.k12.ca.us</a>
<p>Del nivel novato al avanzado tienen clases en 6 sitios a través de la ciudad. Las clases siguen el calendario del año escolar.</p>		
<b>Palomar College</b> <b>1140 West Mission Road</b> <b>San Marcos, CA 92069</b>	760-744-1150 Ext. 2261	<a href="http://www.palomar.edu/ESL">www.palomar.edu/ESL</a>
<p>Ofrece entrenamiento general, académico y por medio de cursos de inglés en sitios en San Marcos, Fallbrook y Escondido.</p>		

## ¿Dónde mejoro mis habilidades o recibo mi diploma?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Vista Adult Ed Literacy Center</b> <b>111 W. California Avenue</b> <b>Vista, CA 92083</b>	760-758-7122	<a href="http://www.vistaadultschool.com">www.vistaadultschool.com</a>
<p>Vista Adult Education está diseñada para alumnos de 18 años y mayores que desean obtener un diploma de la preparatoria o prepararse para el examen GED. El programa presenta a los alumnos la oportunidad de estudiar solos o mezclado con instrucción en salones y ayuda individual.</p>		
<b>Vista Adult School</b> <b>305 E. Bobier Drive</b> <b>Vista, CA 92084</b>	760-758-7122	<a href="http://www.vistaadultschool.com">www.vistaadultschool.com</a>
<b>Oceanside ROP/Adult Education</b> <b>2111 Mission Avenue</b> <b>Oceanside, CA 92054</b>	760-439-5738	<a href="http://www.rop.oside.k12.ca.us">www.rop.oside.k12.ca.us</a>
<p>Proporciona cursos de entrenamiento profesional para adquirir un trabajo básico, mejorar o volver a entrenar, y prepararse para un entrenamiento técnico avanzado. Los servicios incluyen cursos para buscar y mantener el trabajo.</p>		
<b>San Marcos Adult School</b> <b>158 Cassou Road</b> <b>San Marcos, CA 92069</b>	760-290-2550	<a href="http://www.smusd.org">www.smusd.org</a>
<p>Ofrece una variedad de cursos requeridos para aprobar el examen de GED mientras que promueve la educación del adulto.</p>		

## ¿Dónde me preparan para tomar el examen de ciudadanía?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Vista Adult Education Literacy Center</b> <b>111 W. California Avenue</b> <b>Vista, CA 92083</b>	760-758-7122	<a href="http://www.vistaadultschool.com">www.vistaadultschool.com</a>
<p>Este curso está diseñado para prepararle para aprobar todos los exámenes autorizados por el USCIS y la entrevista oral, mientras que también mejora sus habilidades en el idioma inglés.</p>		

**Vista Adult School**  
**305 E. Bobier Drive** 760-758-7122 [www.vistaadultschool.com](http://www.vistaadultschool.com)  
**Vista, CA 92084**

Vista Adult School es una oficina autorizada para empezar el proceso de naturalización.

**Oceanside Adult Education**  
**2111 Mission Avenue** 760-439-5738 [www.rop.oside.k12.ca.us](http://www.rop.oside.k12.ca.us)  
**Oceanside, CA 92054**

Es un curso de un año para hablantes de inglés a un alto nivel. Las clases se ofrecen durante la temporada de la escuela tradicional y se enfocan en la historia de los Estados Unidos e instituciones del gobierno.

**Palomar College**  
**1140 W. Mission Road** 760- 744-1150 [www.palomar.edu/ESL](http://www.palomar.edu/ESL)  
**San Marcos, CA 92069** Ext. 2261

Los cursos proveen información sobre la historia de América, el gobierno y sus instituciones, y como usar servicios y agencias comunidades. Clases están diseñadas para apoyar a las personas que desean ser ciudadanos americanos mientras practican inglés.

## ¿Como se puede registrar de votar?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>San Diego County</b>	858-565-5800	rov@sdcounty.ca.gov
<b>Registrar of Voters</b>	800-696-0136	
<b>5201 Ruffin Road, Suite I</b>		
<b>San Diego, CA 92123</b>		

La oficina tiene información y formas de inscribirse de votar, lugares de votacion, votantes ausentes, y trabajadores de la casilla electoral.

## ¿Dónde recibo entrenamiento para un trabajo?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Vista Adult Education Literacy Center</b>		
<b>111 W. California Avenue</b>	760-758-7122	<a href="http://www.vistaadultschool.com">www.vistaadultschool.com</a>
<b>Vista, CA 92083</b>		

Vista Adult Education ofrece una variedad de cursos de entrenamiento profesional y programas autorizados para apoyar a personas que desean cambiar su carrera o buscar educación adicional.

**Vista Townsite Community Partnership**

**(Vista Townsite Employment Center)** (760) 806-8980 [www.vtcp.org](http://www.vtcp.org)  
**642 Vista Village Drive**  
**Vista, CA 92084**

Vista Townsite Employment Center ayuda a cada persona a definir metas de trabajo y a desarrollar un plan para alcanzarlas. Ayuda a clientes a centrarse en sus fuerzas mientras que proporciona servicios tales como clases, entrevistas, escritura del currículum y habilidades en el idioma inglés.

**Vista Adult School**  
**305 E. Bobier Drive** 760-758-7122 [www.vistaadultschool.com](http://www.vistaadultschool.com)  
**Vista, CA 92084**

**Oceanside ROP/Adult Education**  
**2111 Mission Ave. Bldg D #C** 760-439-5738 [www.rop.oside.k12.ca.us](http://www.rop.oside.k12.ca.us)  
**Oceanside, CA 92054**

Proveen cursos de entrenamiento en la formación profesional para las personas que desean adquirir habilidades necesarias para un trabajo o mejorar sus técnicas y prepararse para un entrenamiento técnico.

**Palomar College**  
**1140 W. Mission Road** 760-744-1150 [www.palomar.edu/rop](http://www.palomar.edu/rop)  
**San Marcos, CA 92069** Ext. 2301

Palomar College ROP es un programa de educación pública apoyado por los impuestos del estado. Se ofrecen cursos de formación profesional gratuitos a pesar de nivel de ingresos. Las clases sirven a todos de la edad 16 años y mayor.

## ¿Quién me puede ayudar conseguir un trabajo?

<i>Nombre y Dirección de Agencia</i>	<i>Número Telefónico</i>	<i>Página de Internet</i>
<b>Vista Townsite Community Partnership</b> <b>(Vista Townsite Employment Center)</b> <b>642 Vista Village Drive</b> <b>Vista, CA 92084</b>	(760) 806-8980	<a href="http://www.vtcp.org">www.vtcp.org</a>
Colocándose como la fuente de empleo en Vista, el nuevamente desarrollado Vista Townsite Employment Center (VTEC) ahora está ayudando a las empresas a llenar los espacios de trabajo con candidatos preparados.		
<b>SER – Jobs for Progress</b> <b>Hiring Center</b> <b>5958 El Camino Real</b> <b>Carlsbad, CA 92008</b>	760-929-8121	<a href="http://www.ser-national.org">www.ser-national.org</a>

SER-Jobs for Progress, Inc. es una red nacional de organizaciones que formulan y defienden iniciativas que resultan del aumento del desarrollo y uso de los recursos humanos en los Estados Unidos con énfasis especial en las necesidades de Latinos.

**Employment Development Dept. (EDD)**

**1949 Avenida del Oro, Suite 106**

**Oceanside, CA 92056**

760-631-3150

[www.edd.ca.gov/eddhome.htm](http://www.edd.ca.gov/eddhome.htm)

El Departamento del Desarrollo de Empleados promociona el crecimiento de la economía de California por proveer servicios que apoyan a los empleados, empleadores y personas que buscan trabajo.

**SDWP-North Coastal Career Center**

**1949 Avenida del Oro, Suite 106**

**Oceanside, CA 92056**

760-631-3150

[www.sandiegocatwork.com](http://www.sandiegocatwork.com)

San Diego Workforce Partnership se dedica al desarrollo de la mano de obra de calidad mundial con soluciones que generan una economía más fuerte para que todos los residentes de San Diego tengan las oportunidades de compartir en la prosperidad.